



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/10  
25 July 2008

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание  
Бонн, 19-30 мая 2008 года  
Пункт 3.7 повестки дня

### РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ДЕВЯТЫМ СОВЕЩАНИЕМ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

#### *IX/10. Подготовка третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия*

#### *Конференция Сторон*

1. *с удовлетворением принимает к сведению* сферу охвата и формат, план работы, коммуникационную стратегию и план финансирования для разработки третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, приведенные в документе UNEP/CBD/COP/9/15, и *порукает* Исполнительному секретарю приступить к подготовительной работе на основе этого плана;

2. *далее поручает* Исполнительному секретарю информировать Стороны на квартальной основе о ходе подготовки третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и распространять данную информацию через механизм посредничества Конвенции;

3. *приветствует с благодарностью* финансовый вклад Германии и Японии, предназначенный для ранних этапов подготовки третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

4. *просит* Глобальный экологический фонд и *призывает* Стороны, другие правительства и доноров своевременно делать финансовые взносы для подготовки и выпуска третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и вспомогательных продуктов. Данные фонды следует предоставить как можно скорее с тем, чтобы можно было завершить работу над Глобальной перспективой в области биоразнообразия на всех языках Организации Объединенных Наций до созыва 10-го совещания Конференции Сторон и подготовить проект Глобальной перспективы для его рассмотрения на 14-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

5. *призывает* Партнерство по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, продолжать дальнейшее внесение вклада в третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и *приветствует* создание Научного консультативного органа при участии Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим

консультациям, отвечающего за установление стандартов данных и методологий, проведение обзоров и консультирование в связи с составлением планов и итогов и консультирование по вопросам обеспечения качества их вклада в Глобальную перспективу в области биоразнообразия;

6. *порукает* Исполнительному секретарю уведомить организации, участвующие в Партнерстве по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, о графике подготовки различных продуктов третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и *предлагает* этим организациям представлять новейшую научную информацию в соответствии с производственным планом выпуска Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

7. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, организациям и соответствующим научным органам обеспечить распространение соответствующих данных о состоянии биологического разнообразия и тенденциях в этой области, результатах работы по осуществлению Конвенции, включая ее Стратегический план, и о практическом опыте реализации деятельности, нацеленной на значительное снижение темпов утраты биоразнообразия и осуществление трех целей Конвенции, в том числе путем своевременного представления четвертых национальных докладов для их использования в третьем издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия.

-----